



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.9.2001
KOM(2001) 538 endelig

2001/0221 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern
om fisk og fiskerivarer i form af en tillægsprotokol til aftalen om oprettelse af en
associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den 4. april 2001 bemyndigede Rådet Kommissionen til at føre forhandlinger med Cypern om en yderligere liberalisering af samhandelen med fisk og fiskerivarer.

Forhandlingerne med Cypern fandt sted den 11. maj og den 28. juni 2001. De to parter enedes om en model for enkle, gradvise og gensidige toldindrømmelser. De nærmere enkeltheder vedrørende de bilaterale indrømmelser findes i det godkendte protokollat, som hver delegationsleder har underskrevet.

Fællesskabet har et stort handelsoverskud over for Cypern i fiskerisektoren, og Cyperns største eksportinteresser ligger i havaborre, guldbrasen og fiskeyngel.

Hvad angår havaborre *Dicentrarchus labrax* (0302 69 94) og guldbrasen *Sparus aurata* (0302 69 95) og spidssnudet havrude *Puntazzo puntazzo* (ex 0302 69 98), blev det aftalt, at Fællesskabet skulle indføre et fælles toldkontingent for de tre arter. Toldkontingentet, der baseres på den traditionelle handel, bliver på 500 t til 7,5% ved denne aftales ikrafttræden. Det hæves til 600 t til 0% et år efter denne aftales ikrafttræden og afskaffes to år efter denne aftales ikrafttræden.

Med hensyn til fiskeyngel af ovennævnte arter (ex 0301 99 90) vil Fællesskabet indføre et toldkontingent baseret på den traditionelle handel for 12 500 000 stk. til 5% ved denne aftales ikrafttræden. Det hæves til 15 000 000 stk. til 0% et år efter denne aftales ikrafttræden og afskaffes to år efter denne aftales ikrafttræden.

Fra datoen for denne aftales ikrafttræden anvender begge parter en nedsættelse med en tredjedel af den gældende told for alle andre fisk og fiskerivarer, som er omfattet af definitionen i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000. I det efterfølgende år anvendes der en yderligere nedsættelse med en tredjedel. To år efter aftalens ikrafttræden gælder der fuldstændig frihandel for alle fisk og fiskerivarer.

Kommissionen mener, at resultatet af de tekniske forhandlinger er et acceptabelt resultat, som på et enkelt administrativt grundlag gradvis vil føre til fuldstændig frihandel.

På baggrund af ovenstående anmodes Rådet om at træffe vedlagte afgørelse om at føje en tillægsprotokol om handelsindrømmelser i fiskerisektoren til associeringsaftalen med Republikken Cypern.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om fisk og fiskerivarer i form af en tillægsprotokol til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er ønskeligt at supplere aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern¹ med en tillægsprotokol med bestemmelser om præferencevilkårene for indførsel i Fællesskabet af visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Republikken Cypern og indførsel i Republikken Cypern af visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet.
- (2) Med henblik herpå bør der knyttes en ny protokol om handelsordningen for visse fisk og fiskerivarer til nævnte associeringsaftale.
- (3) Aftalen i form af en protokol bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om fisk og fiskerivarer i form af en tillægsprotokol til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Cypern godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af en protokol er knyttet til denne afgørelse.

¹ EFT L 133 af 21.5.1973, s. 1.

Artikel 2

De toldkontingenter, der er omhandlet i artikel 2 og 3 i vedlagte aftale i form af en protokol, forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a og 308b i forordning (EF) nr. 2454/93². Deres løbenumre er henholdsvis 09.1435 og 09. 1436.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, [...]

På Rådets vegne
Formand
[...]

² EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1).

BILAG

AFTALE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG REPUBLIKKEN CYPERN
OM FISK OG FISKEVARER I FORM AF EN TILLÆGS PROTOKOL TIL AFTALEN
OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING MELLEM DET EUROPÆISKE
ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG REPUBLIKKEN CYPERN

TILLÆGSPROTOKOL

OM HANDELSORDNINGEN FOR VISSE FISK OG FISKERIVARER MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG REPUBLIKKEN CYPERN

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "Fællesskabet", på den ene side og

REPUBLIKKEN CYPERN, i det følgende benævnt "Cypern", på den anden side,

SOM HENVISER til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Cypern, i det følgende benævnt "associeringsaftalen", som blev undertegnet i Bruxelles den 19. december 1972 og trådte i kraft den 1. juni 1973,

SOM TAGER HENSYN TIL, at de tekniske forhandlinger på grundlag af associeringsaftalens artikel 2 mellem Fællesskabet og Cypern om gensidige toldindrømmelser i fiskerisektoren er ført til ende med et positivt resultat,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de forhandlede indrømmelser i fiskerisektoren påvirker de bilaterale indrømmelser i henhold til associeringsaftalen, som derfor bør ændres ved en protokol om tilpasning af associeringsaftalens handelsaspekter,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Cypern også er blevet enige om en enkel administrativ metode til gradvis at gennemføre de forhandlede toldindrømmelser så snart som muligt,

HAR BESLUTTET at anvende de vedtagne toldindrømmelser med henblik på at indføre fuldstændig frihandel med alle fisk og fiskerivarer:

Artikel 1

Fra datoen for denne protokols ikrafttræden anvender begge parter en nedsættelse med en tredjedel af den gældende told for alle andre fisk og fiskerivarer som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 end de i artikel 2 og 3 nævnte.

Et år efter denne protokols ikrafttræden foretager begge parter en nedsættelse med endnu en tredjedel af toldsatserne ud fra deres niveau på datoen for denne protokols ikrafttræden.

To år efter denne protokols ikrafttræden gælder der fuldstændig frihandel for alle fisk og fiskerivarer.

Artikel 2

Fra datoen for denne protokols ikrafttræden åbner Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 500 t til 7,5% (værditold) for havaborre (*Dicentrarchus labrax*) henhørende under pos. 0302 69 94, guldbrasen (*Sparus aurata*) henhørende under pos. 0302 69 95 og spidssnudet havrude (*Puntazzo puntazzo*) henhørende under pos. 0302 69 98 med oprindelse i Cypern.

Et år efter denne protokols ikrafttræden hæves toldkontingentet til 600 t til 0% (*værditold*); to år efter denne protokols ikrafttræden afskaffes toldkontingentet.

For mængder, der indføres i Fællesskabet ud over toldkontingentet, finder bestemmelserne i artikel 1 anvendelse.

Artikel 3

Fra datoen for denne protokols ikrafttræden åbner Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 12 500 000 stk. til 5% (*værditold*) for fiskeyngel af de arter, der er nævnt i artikel 2, henhørende under pos. 0301 99 90.

Et år efter denne protokols ikrafttræden hæves toldkontingentet til 15 000 000 stk. til 0% (*værditold*); to år efter denne protokols ikrafttræden afskaffes toldkontingentet.

For mængder, der indføres i Fællesskabet ud over toldkontingentet, finder bestemmelserne i artikel 1 anvendelse.

Artikel 4

De i artikel 1 nævnte nedsættelser beregnes efter fælles matematiske principper under hensyntagen til, at:

- a) alle tal med decimaler på 50 og derunder nedrundes til nærmeste hele tal
- b) alle tal med decimaler på over 50 oprundes til nærmeste hele tal
- c) alle todsatser på under 2% automatisk fastsættes til 0%.

Artikel 5

Denne protokol træder i kraft på den første dag i den måned, der følger efter det tidspunkt, hvor parterne har meddelt hinanden, at deres interne procedurer er afsluttet.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Forslag om at føje en protokol til associeringsaftalen med Cypern om gennemførelse af en aftale om indrømmelser vedrørende fisk og fiskerivarer. Indrømmelserne er vedtaget og gennemføres over en periode på to år med i sidste ende fuldstændig handelsliberalisering for de pågældende varer.

2. BUDGETPOST

Kapitel 12, artikel 120

3. RETSGRUNDLAG

Artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle formål

Fuldstændig liberalisering af handelen med fisk og fiskerivarer som forberedelse til Cyperns tiltrædelse af Den Europæiske Union.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE

5.1 Indtægtstype:

Importafgifter

6. UDGIFTERNE/INDTÆGTERNES ART

- Den foreslåede foranstaltning medfører en nedsættelse af importafgifterne på fisk og fiskerivarer med oprindelse i Cypern.
- Foranstaltningen vil desuden bevirke en nedsættelse af de afgifter, som EF-operatører betaler ved import af fiskerivarer i Cypern.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Beregningsmetode for de samlede omkostninger ved foranstaltningen (fastlæggelse af gennemsnitsomkostningerne pr. enhed)

Der indføres kun få varer fra Cypern, se følgende tabel over importen i 1998, 1999 og 2000 og den gennemsnitlige erlagte told.

Den anslåede gennemsnitlige told på fersk og kølet fisk er på 12%.

Vare	1998	1999	2000
Fisk og fiskerivarer	1 315 320 EUR	2 664 330 EUR	3 511 930 EUR
Anslået told	157 838 EUR	319 720 EUR	421 432 EUR

Den opkrævede told i 1999 viser en stigning på ca. 100% i forhold til 1998; tolden i 2000 viser en stigning på ca. 30% i forhold til 1999.

Der forventes også en rimelig stigning i de kommende år, 20% for 2001 og 10% for 2002. Men det kan ikke fastslås med sikkerhed.

7.2 Omkostningernes fordeling på foranstaltningens elementer

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (løbende priser)

Fordeling	2000	2003	2004
Anslået tab af importafgifter i 2002 (anslået import i 2002 = 4 635 743) anslåede importafgifter på 8% i stedet for 12%	0,1		
Anslået tab af importafgifter i 2003 (anslået import i 2003 = 5 099 321) nedsættelse af anden tredjedel = importafgifter = 4%		0,2	
Anslået tab af importafgifter i 2004 = toldfrihed(anslået import = 5 609 253)			0,2
I ALT	0,1	0,2	0,2